

Sistema respiratorja R	"Endocrine"/Metaboliku u	Genitali Femminili X	Problemi Soċjali Z
R01 Ugħigh fis-sistema respiratorja	Nutrizzjonali T	X01 Ugħigh genitali fin-nisa	Z01 Faqar/problemi finanzzarji
R02 Qugh ta' nifs/affann	T01 Għaxx eċċessiv	X02 Ugħigh menstruwali	Z02 Problemi ta' ikel/ilma
R03 Tharhir/tisfir man-nifs	T02 Aptit eċċessiv	X03 Ugħigh intermenstruwali	Z03 Problemi ta' djar/inhawi
R04 Problemi oħra tan-nifs	T03 Nuqqas ta' aptit	X04 Ugħigh waqt l-att sesswali	Z04 Problemi soċjo-kulturali
R05 Sola	T04 Problema ta' tehid t'ikel fit-trabi/ftal	X05 Menstruwazzjoni assenti/hafifa	Z05 Problemi fix-xogħol
R06 Timarfa/epistaxis	T05 Problema ta' tehid t'ikel fil-kbar	X06 Menstruwazzjoni eċċessiva	Z06 Problema ta' qghad
R07 Għatis/kongestjoni fl-imnieher	T06 Zjieda fil-piż	X07 Menstruwazzjoni irregolari/frekwenti	Z07 Problema ta' edukazzjoni
R08 Sintomu/ilment fl-imnieher iehor	T07 Nuqqas fil-piż	X08 Telf ta' demm intermenstruwali	Z08 Problemi ta' servizzi soċjali
R09 Sintomu/ilment fis-sinus	T10 Dewmin fiz-zieda tal-piż fit-ffal	X09 Sintomu/ilment ta' qabel il-menstruwazzjoni	Z09 Problema legali
R21 Sintomu/ilment fil-grizmejn	T11 Nuqqas t' ilma fil-gisem	X10 Posponiment tal-menstruwazzjoni	Z10 Problema fis-sistema tal-kura tas-saħha
R23 Sintomu/ilment fil-vuci	T26 Biża minn kancer fis-sistema "endocrine"	X11 Sintomu/ilment tal-menopawża	Z11 "Compliance/being ill problem" /nuqqas li ssewgi pariri medici
R24 Tisol id-demn	T27 Biża minn mard iehor "endocrine" /metaboliku	X12 Telf ta' demm wara l-menopawża	Z12 Problema ta' relazzjoni mas-sieheb/sieħba
R25 Rieq/"phlegm" /kataru mhux normali	T28 Funzjoni limitata/diżabilita (T)	X13 Telf ta' demm wara l-att sesswali	Z13 Problema fl-imgħieba tas-sieheb/sieħba
R26 Biża ta' kancer fis-sistema respiratorja	T29 Endocrine/metab./sintomu/ilment iehor	X14 Tnixxija vaginali	Z14 Problema ta' mard fis-sieheb/sieħba
R27 Biża ta' mard iehor respiratorju	T70 "Endocrine" /infezzjoni	X15 Sintomu/ilment iehor vaginali	Z15 Problemi minn telf/mewt tas-sieheb/ sieħba
R28 Funzjoni limitata/diżabilita (R)	T71 Tumor malinn tat-"thyroid"	X16 Sintomu/ilment fil-faldi	Z16 Problemi fir-relazzjoni mat-ffal
R29 Sintomu/ilment respiratorju iehor	T72 Tumor benign tat-"thyroid"	X17 Sintomu/ilment tal-"pelvis" fin-nisa	Z17 Problemi minn telf/mewt tat-ffal
R71 Sola konvulziva	T73 "Neoplasm endocrine oth/unspecified"	X18 Ugħigh tas-sider fin-nisa	Z20 Problema fir-relazzjoni mal-ġenituri/familja
R72 "Strep throat"	T78 "Thyroglossal duct/cyst"	X19 Boċċa/"mass" fis-sider fin-nisa	Z21 Problema ta' mard fil-ġenituri/familja
R73 Musnar fl-imnieher	T80 "Congenital anom endocrine/metab."	X20 Sintomu/ilment fin-"nipple"	Z22 Problema ta' mard fil-ġenituri/familja
R74 Infezzjoni akuta fis-sistema respiratorja ta' fuq	T81 "Goitre"	X21 Sintomu/ilment iehor fis-sider fin-nisa	Z23 Telf /mewt tal-ġenituri/membri tal-familja
R75 Sinusite akuta/kronika	T82 Obezita	X22 Thassib fuq id-dehra tas-sider fin-nisa	Z24 Problema fir-relazzjoni mal-ħbieb
R76 Tonsillite akuta	T83 Piż żejded	X23 Biża minn mard li jiġi trazzess sesswalment (f)	Z25 Problemi minn attakk/ġrajjet ta' ħsara
R77 Laringiġite/trakeite akuta	T85 "Hyperthyroidism/thyrototoxicosis" /Thyroid thagħgel	X24 Biża minn mard li jiġi trazzess sesswalment (f)	Z27 Biża minn problemi soċjali
R78 Bronkite akuta/bronkiolite	T86 "Hypothyroidism/myxoedema" /Thyroid għajjena	X25 Sintomu/ilment iehor genitali fin-nisa	Z28 Funzjoni limitata/diżabilita (Z)
R79 Bronkite kronika	T87 "Hypoglycaemia" /Zokkor baxx	X26 Sintomu/ilment iehor genitali fin-nisa	Z29 Problemi soċjali NOS
R80 Influwenza	T89 Dijabete b' dipendenza fuq l-insulina	X27 Sintomu/ilment iehor genitali fin-nisa	
R81 Pnevmonja	T90 Dijabete mingħajr dipendenza fuq l-insulina	X28 Funzjoni limitata/diżabilita (X)	
R82 "Pleurisy/pleural effusion" /ilma mal-pulmun	T91 Defiċjenza fil-vitamina/nutrizzjonali	X29 Sintomu/ilment iehor genitali fin-nisa	
R83 Infezzjoni oħra respiratorja	T92 Gotta	X70 "Syphilis female"	
R84 Tumor malinn tal-bronki/pulmun	T93 Kolesterol/xaham fid-demn għoli	X71 "Gonorrhoea female"	
R85 Tumor respiratorju malinn iehor	T99 Endocrine/metab/nutrit. dis. other	X72 "Genital candidiasis female"	
R86 Tumor respiratorju benign		X73 "Genital trichomoniasis female"	
R87 "Foreign body" fl-imnieher/kaxxa tal-vuci/bronki	Urologiku U	X74 "Pelvic inflammatory disease"	
R88 Koriment iehor tas-sistema respiratorja	U01 Hruq/ugħigh meta tagħmel l-urina	X75 Tumor malinn fl-għong ta' l-utru	
R89 Anomalija kongenita tas-sistema respiratorja	U02 Tagħmel urina ta' spiss/b'urgenza	X76 Tumor malinn fis-sider femminili	
R90 "Hypertrophy tonsils/adrenoids"	U04 Inkontinenza ta' l-urina	X77 Tumor malinn iehor fil-ġenital (f)	
R92 Tumor mhux speċifikat tas-sistema respiratorja	U05 Problemi oħra ta' l-urina	X78 Fibroma fl-utru	
R95 Chronic obstructive pulmonary dis	U06 Demm fl-urina	X79 Tumor benign fis-sider fin-nisa	
R96 Ażma	U07 Sintomu/ilment iehor fl-urina	X80 Tumor benign fil-ġenitali fin-nisa	
R97 "Allergic rhinitis"	U08 Żżomm l-urina	X81 Tumor ġenitali iehor mhux speċifikat (f)	
R98 "Hyperventilation syndrome"	U13 Sintomu/ilment fil-bużiċċa ta' l-urina	X82 Koriment ġenitali fin-nisa	
R99 Mard iehor respiratorju	U14 Sintomu/ilment fil-kilwa	X83 Anomalija kongenitali fil-ġenitali fin-nisa	
	U26 Biża mill-kancer fis-sistema urologiku	X84 Infezzjoni fil-Vagina/ faldinOS	
KODIĊI TAL-PROĊESS	U27 Biża minn mard iehor fis-sistema urologiku	X85 Mard fl-għong ta' l-utru NOS	
SINTOMI/ILMENTI	U28 Funzjoni limitata/diżabilita (U)	X86 "Smeat test" mhux normali	
INFEZZJONIJET	U29 Sintomu/ilment fis-sistema tal-urina	X87 "Uterovaginal prolapse"	
TUMUR	U70 "Pyelonephritis/pyelitis" /Infezzjoni fil-kilwa	X88 "Fibrocystic disease breast"	
KORRIMENTI	U71 "Cystitis/urinary infection other"	X89 Sindromu tal-tensjoni ta' qabel il-menstruwazzjoni	
ANOMALIJI KONGENITALI	U72 "Urethritis"	X90 "Genital herpes female" / Furraxx	
DIJANJOŻI OħRA	U75 Tumor malinn tal-kilwa	X91 "Condylomata acuminata female"	
	U76 Tumor malinn fil-bużiċċa tal-urina	X92 "Chlamydia infection genital" (f)	
	U77 Tumor malinn tas-sistema urologiku iehor	X99 Mard ġenitali iehor fin-nisa	
	U78 Tumor benign tas-sistema urologiku		
	U79 Tumor benign fis-sistema urologiku NOS	Genitali Maskili Y	
	U80 Koriment fis-sistema urologiku	Y01 Ugħigh fl-organu sesswali maskili	
	U85 Anomalija kongenita tas-sistema urologiku	Y02 Ugħigh fil-bajd-"scrotum"	
	U88 "Glomerulonephritis/nephrosis"	Y03 "Urethral discharge" /Tnixxija mill-organu maskili	
	U90 "Orthostatic albuminuria/proteinuria"	Y04 Sintomu/ilmenti iehor fl-organu sesswali maskili	
	U95 Għela fis-sistema urologiku	Y05 Sintomu/ilmenti iehor fil-bajd-"scrotum"	
	U98 Test mhux normali ta' l-urina	Y06 Sintomu/ilment fil-prostata	
	U99 Mard iehor urinariju	Y07 Impotenza NOS	
Ġilda S	Tqala, Hlas, Pjanar tal-Familja W	Y08 Sintomu/ilment fil-funzjoni sesswali(m)	
S01 Ugħigh/"tenderness" fil-ġilda	W01 Dubju fuq tqala	Y10 Infertilita/subfertilita maskili	
S02 "Pruritus" /ħakk	W02 Biża minn tqala	Y13 Sterilizzazzjoni maskili	
S03 Felul	W03 Telf ta' demm fit-tqala	Y14 Pjanar tal-familja maskili iehor	
S04 Boċċa/ħefħa lokalizzata	W05 Remettar waqt it-tqala/dardir	Y16 Sintomu/ilment fis-sider maskili	
S05 Boċċi/ħefħa ġeneralizzata	W10 "Contraception postcoital" / Kontraċċezzjoni ta' emergenza	Y24 Biża minn nuqqas ta' funzjoni sesswali normali (m)	
S06 Raxx lokalizzat	W11 Kontraċċezzjoni orali	Y25 Biża minn mard trazzess sesswalment maskili	
S07 Raxx ġeneralizzat	W12 "Contraception intrauterine"	Y26 Biża minn kancer ġenitali maskili	
S08 Tibdli fil-kulur tal-ġilda	W13 Sterilizzazzjoni	Y27 Biża minn mard iehor ġenitali maskili	
S09 Seba'/'seba' tas-sieq infettat	W14 Kontraċċezzjoni oħra	Y28 Funzjoni limitata/diżabilita(Y)	
S10 Musmar/"carbuncle"	W15 Infertilita/subfertilita	Y29 Sintomu/ilment iehor ġenitali maskili	
S11 Infezzjoni tal-ġilda post-traumatika	W17 Telf ta' demm wara il-hlas	Y70 "Syphilis male"	
S12 Ġidna t'insett/xewka ta' insett	W18 Sintomu/ilment wara l-hlas	Y71 "Gonorrhoea male"	
S13 Ġidna t'animal/bniedem	W19 Sintomu/ilment fis-sider/treddieħ	Y72 "Genital herpes male"	
S14 Hruq/samta	W21 Thassib fuq id-dhera tal-ġisem waqt it-tqala	Y73 "Prostatitis/seminal vesiculitis"	
S15 "Foreign body" fil-ġilda	W22 Biża minn komplikazzjonijiet waqt it-tqala	Y74 "Orchitis/epididymitis" /infezzjoni fil-bajd	
S16 Tħenġila/ħelħa	W28 Funzjoni limitata/diżabilita (W)	Y75 "Balantitis"	
S17 Ġrief/barxa/nuffata	W29 Sintomu/ilmenti iehor waqt it-tqala	Y76 "Condylomata acuminata male"	
S18 "Laceration"/qatgħa/gerħa	W70 "Puerperal infection/sepsis"	Y77 Tumor tal-prostata malinn	
S19 Ġriħi oħra tal-ġilda	W71 Infezzjoni li tikkomplikta t-tqala	Y78 Tumor iehor malinn fil-ġenitali maskili	
S20 Kallu/"callosity"	W72 Tumor malinn relatat mat-tqala	Y79 Tumor benign/mhux speċifikat ġenitali (m)	
S21 Sintomu/ilment fuq "texture" tal-ġilda	W73 Tumor benign/mhux speċifikat waqt it-tqala	Y80 Koriment fil-ġenitali maskili	
S22 Sintomu/ilment fid-difer	W75 Koriment li jikkomplikta t-tqala	Y81 "Phimosi/redundant prepuce"	
S23 Telf ta' xagħar/qaraq	W76 Anomalija kongenita tikkomplikta t-tqala	Y82 "Hypospadias"	
S24 Sintomu/ilment fix-xagħar/qara	W78 Tqala	Y83 Testikola mhux f'posta	
S26 Biża minn kancer tal-ġilda	W79 Tqala mhux mextieqa	Y84 Anomalija oħra kongenitali fil-ġenitali maskili	
S27 Biża minn mard tal-ġilda iehor	W80 "Ectopic pregnancy" /Pressjoni għolja fit-tqala	Y85 "Benign prostatic hypertrophy"	
S28 Funzjoni limitata/diżabilita (S)	W81 "Toxaemia of pregnancy"	Y86 "Hydrocoele"	
S29 Sintomu/ilment tal-ġilda iehor	W82 Abort spontaneju	Y99 Mard iehor fil-ġenitali maskili	
S70 Hruq ta' Sant Antnin	W83 Abort mibdi artifiċjalment		
S71 "Herpes simplex"	W84 Tqala b'riskju għoli		
S72 "Scabies/other acariasis"	W85 Dijabete waqt it-tqala		
S73 "Pediculosis/skin infestation other"	W90 Hlas/twelid ħaj mhux ikkomplikat		
S74 "Dermatophytosis"	W91 Hlas/twelid mingħajr ħajja mhux ikkomplikat		
S75 "Moniliasis/candidiasis skin"	W92 Hlas/twelid ħaj ikkomplikat		
S76 Infezzjoni oħra tal-ġilda	W93 Hlas/twelid mingħajr ħajja ikkomplikat		
S77 Tumor tal-ġilda malinn	W94 "Puerperal mastitis" /Infezzjoni fis-sider wara l-hlas		
S78 "Lipoma"	W95 Kumplikazzjonijiet oħra tas-sider waqt it-tqala		
S79 Tumor tal-ġilda benign/mhux speċifikat	W96 Kumplikazzjonijiet oħra wara l-hlas		
S80 "Solar keratosis"/hruq tax-xemx	W99 Problemi oħra tat-tqala/hlas		
S81 "Haemangioma/lymphangioma"			
S82 "Naevus/mole"			
S83 Anomalija tal-ġilda kongenitali oħra			
S84 "Impetigo"			
S85 "Pilonidal cyst/fistula"			
S86 "Dermatitis seborrhoic"			
S87 "Dermatitis/atopic eczema"			
S88 "Dermatitis/contact/allergic"			
S89 Raxx mill-ħrieq			
S90 "Pityriasis rosea"			
S91 "Psoriasis"			
S92 Marda fil-għandoli tal-għaraq			
S93 "Sebaceous cyst"			
S94 Difer bil-naħlub			
S95 "Molluscum contagiosum"			
S96 "Acne"			
S97 Ulċera kronika tal-ġilda			
S98 Urtikarja			
S99 Mard iehor tal-ġilda			

Abbrevjazjonijiet

Anom. behav.	"anomaly"; anomalija "behaviour"; imġieba
bronch.	"bronchus"; bronku
complicat. congen.	"complication"; kumplikazzjoni "congenital"; kongenitali
dis.	"disease"; marda
eval.	"evaluation"; evalwazzjoni
exam.	"examination"; eżami
f	"feminine"; fin-nisa / femminili
gen.	"genital"; ġenitali
m	"masculine"; Fir-raqel/Maskili
malig. metab.	"malignant"; malinn "metabolic"; metaboliku
musculo.	"musculoskeletal"; muskuloskeletal
NEC	"Not Elsewhere Classified" mhux speċifikat x'inkien iehor
NOS	"Not Otherwise Specified" mhux speċifikat mod iehor
nutrit. oth.	"nutrition"; nutrizzjoni "other"; iehor
preg.	"pregnancy"; tqala
prob.	"problem"; problema
RFE	"Reason For Encounter"; raġuni għall-konsulta
sympt.	"Symptom"; sintomu
unspec.	"unspecified"; mhux speċifikat
w	"with"; bi
w/o	"without"; mingħajr

Awtur: Dr Jean Karl Soler

Traduttriċi: Mrs Ritianne Schembri